

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Меркулов Е.С. Должность: И.о. ректора Дата подписания: 02.03.2021 13:50:38 Уникальный программный ключ: e7828e873013a38a884501f7b038786107187daabc77db685db2d16370f6e7c	ОПОП Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	СМК-В1.П2-2021
---	---	----------------

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга»



УТВЕРЖДАЮ  
И.о. ректора ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга»  
Е.С. Меркулов  
« 02 июня 2021 г.

**ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**Направление подготовки:**

45.03.02 «Лингвистика»

**Направленность (профиль) подготовки:**

«Перевод и переводоведение»

**Квалификация выпускника:** бакалавр

**Формы обучения:** очная

**Нормативный срок освоения программы:** 4 года

**Год набора:** 2021

Петропавловск-Камчатский 2021 г.

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году (редакция \_\_\_\_).

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году (редакция \_\_\_\_).

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году . (редакция \_\_\_\_)

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году . (редакция \_\_\_\_)

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году . (редакция \_\_\_\_)

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году . (редакция \_\_\_\_)

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

Изменения внесены в \_\_\_\_\_ учебном году . (редакция \_\_\_\_)

Изменения и дополнения общей характеристики образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» профиль «Перевод и переводоведение», очной формы обучения утверждены учёным советом ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга».

Протокол заседания от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ \_\_ года № \_\_\_\_

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения.
2. Характеристика профессиональной деятельности выпускников.
  - 2.1. Область профессиональной деятельности выпускников.
  - 2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускников.
  - 2.3. Виды профессиональной деятельности выпускников.
  - 2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускников.
3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОП ВО. Структурная матрица формирования компетенций.
  - 3.1. Компетенции выпускника вуза, предусмотренные образовательными стандартами по направлению подготовки.
  - 3.2 Матрица соответствия требуемых компетенций и формирующих их составных частей ОП ВО.
4. Характеристика условий реализации ОП ВО.
  - 4.1. Сведения о профессорско-преподавательском составе, необходимом для реализации ОП ВО. Кадровые условия реализации программы.
  - 4.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение ОП ВО.
  - 4.3. Финансовое обеспечение ОП ВО.

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Образовательная программа высшего образования по направлению подготовки бакалавриата 45.03.02 «Лингвистика» и профилю подготовки «Перевод и переводоведение», реализуемая ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга», представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга» в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 № 969 (далее ФГОС ВО), с учетом требований рынка труда Камчатского края, научно-исследовательских и материально-технических ресурсов университета.

Образовательная программа высшего образования по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и профилю подготовки «Перевод и переводоведение», реализуемая ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга» (далее – ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика») регламентирует цели, результаты освоения программы, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по направлению подготовки и включает в себя учебный план, рабочие программы дисциплин (модулей) и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также календарный учебный график, программы практик и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии и др.

ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» имеет своей целью формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с ФГОС ВО и присваиваемой квалификацией «бакалавр».

Объем ОП ВО по направлению 45.03.02 «Лингвистика» составляет 240 зачетных единиц (далее – з.е.) вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий.

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Структура образовательной программы		Объем образовательной программы, з.е.
<b>Блок 1</b>	<b>Дисциплины (модули)</b>	<b>216</b>
Б1.О	Обязательная часть	137
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	79
Б1.В	Обязательные дисциплины	53
Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору	26
<b>Блок 2</b>	<b>Практика</b>	<b>15</b>
Б2.О	Обязательная часть	9
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	3
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	6
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	6
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	6
<b>Блок 3</b>	<b>Государственная итоговая аттестация</b>	<b>9</b>
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	3
Б3.02 (Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	6
ФТД	Факультативные дисциплины*	4*
<b>Объем образовательной программы (без учета факультативов)</b>		<b>240</b>

Срок освоения ОП ВО в очной форме обучения, включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, вне зависимости от применяемых образовательных технологий, составляет 4 года. Объем ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» в очной форме обучения, реализуемый за один учебный год, составляет не более 70 з.е.

Дисциплины (модули), относящиеся к вариативной части Б1.В.ДВ Дисциплины по выбору и практики, определяют направленность (профиль) ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика». После выбора обучающимися направленности (профиля) ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», набор соответствующих дисциплин (модулей) и практик становится обязательным для освоения обучающимися.

Абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании, свидетельствующий об освоении содержания образования полной средней школы и наличии сформированных

компетенций, включая знание базовых ценностей мировой культуры, владение государственным языком общения, понимание законов развития природы и общества, способность занимать активную жизненную позицию и навыки самооценки.

## **2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА**

### **2.1. Область профессиональной деятельности выпускника**

Область профессиональной деятельности выпускника, освоившего ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» включает: лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

### **2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника**

Объектами профессиональной деятельности выпускника, освоившего ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» являются: теория иностранных языков; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем; иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

### **2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника**

Выпускник, освоивший ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- переводческая;
- консультативно-коммуникативная;
- информационно-лингвистическая;
- научно-исследовательская.

Данная образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата) сформирована как программа *академического бакалавриата*, ориентированная на научно-исследовательский вид профессиональной деятельности как основной.

### **2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника**

Выпускник, освоивший ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

#### ***переводческая деятельность:***

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

#### ***консультативно-коммуникативная деятельность:***

- участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;

- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;
- информационно-лингвистическая деятельность:**
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов в производственно-практических целях;
- применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;
- сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;
- участие в формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами;
- научно-исследовательская деятельность:**
- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

### **3. КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКА, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ОПОП. СТРУКТУРНАЯ МАТРИЦА ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ**

#### **3.1. Компетенции выпускника вуза, предусмотренные образовательным стандартом по направлению подготовки:**

- общекультурные компетенции выпускников;
- общепрофессиональные компетенции выпускников;
- профессиональные компетенции выпускников.

Результаты освоения ОП ВО определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» выпускник должен обладать следующими компетенциями:

#### **Универсальные компетенции (УК):**

Код компетенции	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
<b>УК-1</b>	Способен осуществлять поиск, критический анализ	<b>УК-1.1.</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие. <b>УК-1.2.</b> Находит и критически анализирует информацию,

	и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач)	необходимую для решения поставленной задачи. <b>УК-1.3.</b> Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. <b>УК-1.4.</b> Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. <b>УК-1.5.</b> Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.
<b>УК-2</b>	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<b>УК-2.1.</b> Формулирует в рамках поставленной цели совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение. <b>УК-2.2.</b> Определяет ожидаемые результаты решения выделенных задач. <b>УК-2.3.</b> Выбирает оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений. <b>УК-2.4.</b> Публично представляет результаты решения конкретной задачи.
<b>УК-3</b>	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<b>УК-3.1.</b> Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде. <b>УК-3.2.</b> Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п.). <b>УК-3.3.</b> Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата. <b>УК-3.4.</b> Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.
<b>УК-4</b>	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>УК-4.1.</b> Выбирает стиль общения на государственном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия. <b>УК-4.2.</b> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках. <b>УК-4.3.</b> Умеет культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языках. <b>УК-4.4.</b> Демонстрирует умение выполнять перевод академических (профессиональных) текстов с



ОПОП		СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		
		<p>иностранного(ых) на государственный язык.</p> <p><b>УК-4.5.</b> Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения.</p> <p><b>УК-4.6.</b> Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддерживать разговор в ходе их обсуждения.</p>
<b>УК-5</b>	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p><b>УК-5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p><b>УК-5.2</b> Анализирует представления о социокультурных реалиях изучаемых языков и принципах межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов</p> <p><b>УК-5.3</b> Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации представителей различных социокультурных общностей, опираясь на знание причин появления социокультурных различий</p> <p><b>УК-5.4</b> Применяет на практике знания об особенностях межкультурного общения и навыки толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации</p> <p><b>УК-5.5.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп.</p>
<b>УК-6</b>	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p><b>УК-6.1.</b> Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей.</p> <p><b>УК-6.2.</b> Определяет приоритеты собственной деятельности, личностного развития и профессионального роста.</p> <p><b>УК-6.3.</b> Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p><b>УК-6.4.</b> Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p><b>УК-6.5.</b> Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>
<b>УК-7</b>	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности	<p><b>УК-7.1.</b> Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и соблюдает нормы здорового образа жизни.</p> <p><b>УК-7.2.</b> Использует основы физической культуры для</p>

	для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	осознанного выбора здоровьесберегающих технологий с учетом внутренних и внешних условий реализации конкретной профессиональной деятельности. <b>УК-7.3.</b> Соблюдает и пропагандирует нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности.
<b>УК-8</b>	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	<b>УК-8.1.</b> Обеспечивает безопасные и/или комфортные условия труда на рабочем месте. <b>УК-8.2.</b> Выявляет и устраняет проблемы, связанные с нарушениями техники безопасности на рабочем месте. <b>УК-8.3.</b> Осуществляет действия по предотвращению возникновения чрезвычайных ситуаций (природного и техногенного происхождения) на рабочем месте. <b>УК-8.4.</b> Разъясняет правила поведения при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; оказывает первую помощь, описывает способы участия в восстановительных мероприятиях.
<b>УК-9</b>	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	<b>УК-9.1</b> Применяет знания принципов, средств и методов специальной педагогики и психологии в процессе коммуникации. <b>УК-9.2</b> Выявляет особенности речевой деятельности и затруднения при устной коммуникации, вызванные дефектами речи. <b>УК-9.3</b> Устанавливает контакт с партнером по коммуникации, использует современные информационно-коммуникативные технологии для компенсации речевых дефектов, работает с дополнительной литературой.
<b>УК-10</b>	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<b>УК-10.1.</b> Обладает знанием основ экономических отношений в их взаимосвязи с правовыми и иными отношениями в различных областях жизнедеятельности, и роли государства в согласовании долгосрочных и краткосрочных экономических интересов общества; <b>УК-10.2.</b> Самостоятельно осуществляет поиск актуальной экономической информации, анализирует события и явления в отечественной и зарубежной экономике; <b>УК-10.3.</b> Использует экономические знания для понимания социально значимых проблем и процессов, а также решения профессиональных задач; <b>УК-10.4.</b> Владеет навыками принятия обоснованных

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

		экономических решений в различных областях жизнедеятельности
<b>УК-11</b>	Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	<p>УК-11.1. Обладает знанием положений законодательства в сфере противодействия коррупции и коррупционного поведения, соблюдает правила общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции;</p> <p>УК-11.2. Классифицирует неправомерные деяния, имеющие признаки коррупционного поведения, определяет его взаимосвязь с социальными, экономическими, политическими и иными условиями;</p> <p>УК-11.3. Разъясняет правила выявления и анализа неправомерных деяний, имеющих признаки коррупционного поведения и порядок применения нормы права, при оценивании поведения лиц, имеющего признаки коррупционного поведения.</p>

#### Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

<b>ОПК-1</b>	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	<p><b>ОПК-1.1</b> Использует лингвистическую терминологию при описании языковой системы изучаемого иностранного языка и особенностей ее функционирования.</p> <p><b>ОПК-1.2</b> Применяет методы, классификации, подходы и теоретические концепции различных лингвистических направлений при анализе языкового материала.</p> <p><b>ОПК-1.3</b> Демонстрирует умение самостоятельно осмысливать языковедческие проблемы, проводить языковые аналогии.</p> <p><b>ОПК-1.4</b> Использует знания об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации в устной и письменной формах речи.</p>
<b>ОПК-2</b>	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	<p><b>ОПК-2.1</b> Учитывает в практической деятельности индивидуальные, возрастные и психофизиологические особенности обучающихся, определяет и использует соответствующие методы и приемы обучения отдельным аспектам иностранных языков и культур.</p> <p><b>ОПК-2.2</b> Применяет в практической деятельности психолого-педагогические технологии, необходимые для индивидуализации обучения, развития и воспитания.</p> <p><b>ОПК-2.3</b> Проводит по известному алгоритму практические</p>

ОПОП		СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		
		занятия по иностранному языку с использованием современных педагогических и информационных технологий.
<b>ОПК-3</b>	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	<p><b>ОПК-3.1</b> Продуцирует устные и письменные монологические высказывания на изучаемом иностранном языке с учетом специфики функционального стиля и сферы общения.</p> <p><b>ОПК-3.2</b> Демонстрирует понимание устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке.</p> <p><b>ОПК-3.3</b> Определяет необходимый набор языковых средств оформления различных регистров речи.</p>
<b>ОПК-4</b>	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	<p><b>ОПК-4.1</b> Использует знания о культуре речевого общения для ведения межкультурного диалога на изучаемом иностранном языке в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p><b>ОПК-4.2</b> Анализирует модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.</p> <p><b>ОПК-4.3</b> Применяет знания этических и нравственных норм поведения, принятые в инокультурном социуме, умеет проектировать, конструировать, реализовывать межкультурную коммуникацию</p> <p><b>ОПК-4.4</b> Применяет основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, преодолевает влияние стереотипов при осуществлении межкультурного общения</p>
<b>ОПК-5</b>	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	<p><b>ОПК-5.1</b> Применяет знания об основных способах сбора, хранения и обработки информации, базовых характеристиках различных носителей информации, существенных характеристиках электронных ресурсов в практической деятельности.</p> <p><b>ОПК-5.2</b> Получает и обрабатывает информацию с помощью компьютера.</p> <p><b>ОПК-5.3</b> Работает с различными носителями информации и глобальными компьютерными сетями.</p> <p><b>ОПК-5.4</b> Использует электронные энциклопедические/лексикографические первоисточники и иные электронные базы данных при осуществлении переводческой деятельности.</p>

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

<b>ОПК-6</b>	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	<p><b>ОПК-6.1</b> Понимает основы и принципы использования современных информационных технологий для решения профессиональных задач.</p> <p><b>ОПК-6.2</b> Ориентируясь на задачи профессиональной деятельности, обоснованно выбирает современные информационные технологии.</p> <p><b>ОПК-6.3</b> Использует принцип работы современных информационных технологий и применяет их для решения задач профессиональной деятельности.</p>

### Профессиональные компетенции (ПК):

<b>ПК-1</b>	Способен осуществлять профессиональную подготовку к выполнению перевода, включая предпереводческий анализ и поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	<p><b>ПК-1.1</b> Анализирует текст с точки зрения использования различных стратегий перевода.</p> <p><b>ПК-1.2</b> Применяет методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному отражению исходного материала в переводе.</p> <p><b>ПК-1.3</b> Реализует предпереводческую стратегию и применяет знания теоретических основ методики подготовки к выполнению перевода.</p> <p><b>ПК-1.4</b> Использует методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.</p>
<b>ПК-2</b>	Способен применять основные переводческие приемы и обеспечивать достижение эквивалентности в переводе	<p><b>ПК-2.1</b> Демонстрирует знание основных концепций отечественного и западного переводоведения в области адекватности и эквивалентности.</p> <p><b>ПК-2.2</b> Анализирует исходный языковой материал и варианты его перевода на иностранный язык с позиций концепций эквивалентности.</p> <p><b>ПК-2.3</b> Определяет различные типы эквивалентности и применяет методы достижения определённого типа эквивалентности в переводе.</p> <p><b>ПК-2.4</b> Использует разнообразных переводческих приемов</p>
<b>ПК-3</b>	Способен осуществлять устный и	<b>ПК-3.1</b> Демонстрирует знание норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм исходного языка и языка перевода,

	<p>письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм текста перевода</p>	<p>особенностей организации и осуществления различных видов устного перевода, теоретических основ использования различных видов скоростной записи текста исходного сообщения при переводе, норм этики устного перевода.</p> <p><b>ПК-3.2</b> Использует нормы лексической эквивалентности, грамматические синтаксические и стилистические нормы в письменном переводе, ориентироваться в стиле исходного текста и организовывать перевод в соответствии с его нормами.</p> <p><b>ПК-3.3</b> Осуществляет письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм исходного и переводящего языков.</p> <p><b>ПК-3.4</b> Применяет на практике методику осуществления различных видов устного перевода, выполнять устный последовательный перевод с помощью приемов универсальной переводческой скорописи.</p> <p><b>ПК-3.5</b> Выполняет устный последовательный перевод и устный перевод с листа.</p> <p><b>ПК-3.6</b> Использует переводческие технологии передачи функционально-стилистической принадлежности текстового материала оригинала.</p>
<b>ПК-4</b>	<p>Способен применять интеракциональные и контекстные знания для оптимизации коммуникации с представителями различных культур</p>	<p><b>ПК-4.1</b> Демонстрирует понимание причин возникновения стереотипов, их функций и значения для межкультурной коммуникации.</p> <p><b>ПК-4.2</b> Организует речевое взаимодействие в иноязычном социуме с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций.</p> <p><b>ПК-4.3</b> Применяет необходимую интеракциональную и контекстную информацию, позволяющую преодолевать влияние стереотипов.</p> <p><b>ПК-4.4</b> Адаптируется к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p> <p><b>ПК-4.5</b> Моделирует возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов; обладает фоновыми знаниями о стране изучаемого языка, ее культуре; способностью проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого.</p> <p><b>ПК-4.6</b> Знаком со способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.</p>

<b>ПК-5</b>	Способен излагать свои мысли на иностранном языке в устной и письменной форме в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими, стилистическими нормами	<p><b>ПК-5.1</b> Демонстрирует знание произносительных норм языка и интонационных контуров английской речи; знает лексику иностранного языка в деловом, общеупотребительном плане; грамматические нормы; типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи; стилистические нормы оформления устного высказывания и письменного текста, общие принципы построения описания людей, места, ситуации.</p> <p><b>ПК-5.2</b> Участвует в межкультурной коммуникации, выступает публично по темам в рамках социально-культурной, профессиональной сферы общения в соответствии с нормами речевого этикета.</p> <p><b>ПК-5.3</b> Эффективно использует синонимические и другие ресурсы как родного языка, так и иностранного языка для осуществления коммуникации.</p> <p><b>ПК-5.4</b> Организует свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения.</p> <p><b>ПК-5.5</b> Применяет необходимые артикуляционные и ритмико-интонационные навыки, чтобы уметь адекватно кодировать собственную речь на иностранном языке.</p>
<b>ПК-6</b>	Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	<p><b>ПК-6.1</b> Демонстрирует знание основных понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.</p> <p><b>ПК-6.2</b> Понимает логику развития науки о языке от истоков до современного состояния, определяет актуальные проблемы лингвистики на основе отбора и анализа работ в данной сфере.</p> <p><b>ПК-6.3</b> Воспринимает изучаемый иностранный язык как систему и осознает его уровневую организацию; определяет уровневую принадлежность единиц изучаемого иностранного языка на основе их специфических признаков.</p> <p><b>ПК-6.4</b> Использует понятийный аппарат различных отраслей языкознания и смежных наук для решения профессиональных задач.</p> <p><b>ПК-6.5</b> Применяет основы философской культуры и социогуманитарных знаний в профессиональной деятельности.</p>

<b>ПК-7</b>	Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	<p><b>ПК-7.1</b> Участвует в научной дискуссии, используя основные принципы логики и формулирования умозаключений, грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки.</p> <p><b>ПК-7.2</b> Имеет представление о том, как выводы могут быть достигнуты через череду логических рассуждений.</p> <p><b>ПК-7.3</b> Формулирует гипотезы и использует методы исследования для анализа практического материала.</p> <p><b>ПК-7.4</b> Применяет современные методы научного исследования, основы информационной и библиографической культуры.</p> <p><b>ПК-7.5</b> Использует понятийно-терминологический аппарат соответствующей области знания в научной дискуссии.</p>
<b>ПК-8</b>	Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	<p><b>ПК-8.1</b> Демонстрирует знакомство с основными принципами и методами поиска, анализа и обработки материала исследования.</p> <p><b>ПК-8.2</b> Знает основные методы научного исследования, нормы и правила оформления библиографии научного исследования.</p> <p><b>ПК-8.3</b> Умеет анализировать, отбирать, обобщать, систематизировать информацию для проведения лингвистического исследования.</p> <p><b>ПК-8.4</b> Владеет способами поиска и обработки информации в глобальных компьютерных сетях, ЭБС.</p> <p><b>ПК-8.5</b> Умеет оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p>



ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

### 3.2. Матрица соответствия требуемых компетенций и формирующих их составных частей ОПОП

Индекс	Содержание	Т и п
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	У К
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.03	Философия	
Б1.О.04	Основы языкознания	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.09	Древние языки и культуры	
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	
Б1.О.13	История языка	
Б1.О.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.09	История перевода	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	У К
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.03	Философия	
Б1.О.04	Основы языкознания	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	У К
Б1.О.11	Физическая культура и спорт	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	У К
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5		Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	У К
	Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
	Б1.О.03	Философия	
	Б1.О.08	Иностранный язык	
	Б1.О.12	Языковая компетентность	
	Б1.О.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	
	Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	
	Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	
	Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	
	Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-6		Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	У К
	Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-7		Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	У К
	Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	
	Б1.О.11	Физическая культура и спорт	
	Б1.В.ДВ.08	Элективные дисциплины по физической культуре	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.В.ДВ.08.0 1	Прикладная физическая культура	
Б1.В.ДВ.08.0 2	Адаптивная физическая культура	
Б1.В.ДВ.08.0 3	Волейбол	
Б1.В.ДВ.08.0 4	Баскетбол	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	У К
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	
УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	У К
Б1.О.17	Основы методики обучения иностранным языкам	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	У К
Б1.О.16	Повышение финансовой грамотности и противодействие коррупции	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	У К
Б1.О.16	Повышение финансовой грамотности и противодействие коррупции	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.02	Социально-правовые основы противодействия коррупции	
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	О П К
Б1.О.04	Основы языкознания	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.09	Древние языки и культуры	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.13	История языка	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-2	Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	О П К
Б1.О.17	Основы методики обучения иностранным языкам	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	О П К
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	О П К
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.08	Иностранный язык	
Б1.О.12	Языковая компетентность	
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	О П К
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	О П К
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-1	Способен осуществлять профессиональную подготовку к выполнению перевода, включая предпереводческий анализ и поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	-
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	
Б1.В.ДВ.01.01	Практика перевода экономического текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	
Б1.В.ДВ.07.0	Военный перевод	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

2		
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-2	Способен применять основные переводческие приемы и обеспечивать достижение эквивалентности в переводе	-
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	
Б1.В.ДВ.01.01	Практика перевода экономического текста	
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по устному переводу	
Б1.В.ДВ.03.02	Практика синхронного перевода с использованием средств технической поддержки	
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	



ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-3	Способность осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических норм текста перевода
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики
Б1.В.02	Теория перевода
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1
Б1.В.ДВ.01.01	Практика перевода экономического текста
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по устному переводу
Б1.В.ДВ.03.02	Практика синхронного перевода с использованием средств технической поддержки
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-4		Способен применять интеракциональные и контекстные знания для оптимизации коммуникации с представителями различных культур	-
	Б1.В.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	
	Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-5		Способен излагать свои мысли на иностранном языке в устной и письменной форме в соответствии с фонетическими, грамматическими, лексическими, стилистическими нормами	-
	Б1.В.03	Практическая грамматика первого иностранного языка	
	Б1.В.04	Практическая фонетика первого иностранного языка	
	Б1.В.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	
	Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	
	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5	
	Б1.В.ДВ.04.0 1	Основы фонетического строя	
	Б1.В.ДВ.04.0 2	Фонетический вводно-коррективный курс английского языка	
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-6		Способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	-
	Б1.В.02	Теория перевода	
	Б1.В.09	История перевода	
	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	
	Б1.В.ДВ.05.0 1	История и культура англоязычных стран	
	Б1.В.ДВ.05.0	Лингвострановедение	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

2		
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-7	Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	-
Б1.В.02	Теория перевода	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	
ФТД.02	Социально-правовые основы противодействия коррупции	
ПК-8	Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	-
Б1.В.02	Теория перевода	
Б1.В.09	История перевода	
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	
Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	
Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Таблица 2

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8
Б1.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6
Б1.О.01	Русский язык и культура речи	УК-1; УК-4; ОПК-4
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	УК-1; УК-2; УК-5
Б1.О.03	Философия	УК-1; УК-2; УК-5
Б1.О.04	Основы языкознания	УК-1; УК-2; ОПК-1
Б1.О.05	Практический курс первого иностранного языка	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.06	Практический курс второго иностранного языка	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	УК-6; УК-7; УК-8
Б1.О.08	Иностранный язык	УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.09	Древние языки и культуры	УК-1; ОПК-1
Б1.О.10	Информационные технологии в лингвистике	УК-1; ОПК-5; ОПК-6
Б1.О.11	Физическая культура и спорт	УК-3; УК-7
Б1.О.12	Языковая компетентность	УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.13	История языка	УК-1; ОПК-1
Б1.О.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации	УК-1; УК-5
Б1.О.15	Грамматический анализ предложения	УК-1; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4
Б1.О.16	Повышение финансовой грамотности и противодействие коррупции	УК-10; УК-11
Б1.О.17	Основы методики обучения	УК-9; ОПК-2

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	иностранным языкам	
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-4; УК-5; УК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8
Б1.В.01	Перевод текстов региональной тематики	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.02	Теория перевода	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-6; ПК-7; ПК-8
Б1.В.03	Практическая грамматика первого иностранного языка	ПК-5
Б1.В.04	Практическая фонетика первого иностранного языка	ПК-5
Б1.В.05	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.06	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.07	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	ПК-4; ПК-5
Б1.В.08	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ПК-4; ПК-5
Б1.В.09	История перевода	УК-1; ПК-6; ПК-8
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.01.01	Практика перевода экономического текста	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.01.02	Основы технического перевода	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.02.01	Особенности перевода общественно-политической лексики и фразеологии	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.02.02	Универсальная переводческая скоропись	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.03.01	Практикум по устному переводу	ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.03.02	Практика синхронного перевода с использованием средств технической	ПК-2; ПК-3

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	поддержки	
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5	ПК-5
Б1.В.ДВ.04.01	Основы фонетического строя	ПК-5
Б1.В.ДВ.04.02	Фонетический вводно-коррективный курс английского языка	ПК-5
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.6	УК-5; ПК-6; ПК-8
Б1.В.ДВ.05.01	История и культура англоязычных стран	УК-5; ПК-6; ПК-8
Б1.В.ДВ.05.02	Лингвострановедение	УК-5; ПК-6; ПК-8
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.7	УК-5; ПК-6; ПК-8
Б1.В.ДВ.06.01	Социолингвистика	УК-5; ПК-6; ПК-8
Б1.В.ДВ.06.02	Особенности перевода текстов различной жанрово-стилистической направленности	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.8	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.07.01	Специализированный перевод	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.07.02	Военный перевод	УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.ДВ.08	Элективные дисциплины по физической культуре	УК-7
Б1.В.ДВ.08.01	Прикладная физическая культура	УК-7
Б1.В.ДВ.08.02	Адаптивная физическая культура	УК-7
Б1.В.ДВ.08.03	Волейбол	УК-7
Б1.В.ДВ.08.04	Баскетбол	УК-7
Б2	Практика	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-6; ПК-7; ПК-8
Б2.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6
Б2.О.01(У)	Учебная практика (переводческая)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6
Б2.О.02(П)	Производственная практика (переводческая)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; ПК-6; ПК-7; ПК-8

ОПОП	СМК-В1.П2-2021
Общая характеристика образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Б2.В.01(Пд)	Производственная практика (преддипломная)	УК-1; ПК-6; ПК-7; ПК-8
БЗ	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8
БЗ.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8
БЗ.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8
ФТД	Факультативные дисциплины	УК-8; УК-11; ПК-7
ФТД.01	Противодействие распространению идеологии терроризма	УК-8; ПК-7
ФТД.02	Социально-правовые основы противодействия коррупции	УК-11; ПК-7

#### **4. ХАРАКТЕРИСТИКА УСЛОВИЙ РЕАЛИЗАЦИИ ОПОП**

##### **4.1. Сведения о профессорско-преподавательском составе, необходимом для реализации образовательной программы. Кадровые условия реализации программы.**

Квалификация руководящих и научно-педагогических работников организации соответствует квалификационным характеристикам, установленным в Едином квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих, разделе «Квалификационные характеристики должностей руководителей и специалистов высшего профессионального и дополнительного профессионального образования», утвержденном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 11 января 2011 г. №1н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 марта 2011 г., регистрационный №20237).

Реализация ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение» обеспечивается научно-педагогическими работниками ФГБОУ ВО «КамГУ им. Витуса Беринга», а также лицами, привлекаемыми к реализации программы на иных условиях.

Доля преподавателей (в приведенных к целочисленным значениям ставок), ведущих научную, учебно-методическую и (или) практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе преподавателей, обеспечивающих образовательный процесс по программе бакалавриата, составляет не менее 70%.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень (в том числе ученую степень, присвоенную за рубежом и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное за рубежом и признаваемое в Российской Федерации), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу бакалавриата, составляет более 60%.

Доля работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых соответствует профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники программы бакалавриата (имеющих стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет) в общем числе работников, реализующих программу бакалавриата, составляет не менее 5%.

##### **4.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение образовательной программы.**

Образовательная организация, реализующая ОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение», располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом вуза, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение», включает в себя мультимедийную лабораторию иностранных языков, лингафонный кабинет (содержащий мультимедийную лабораторию иностранных языков, лабораторию коммуникативных тренингов, лингафонную лабораторию), учебные аудитории, оснащенные наборами технического мультимедийного демонстрационного оборудования, аудио-проигрывателями.



Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Библиотечный фонд университета укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на 1 обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику. В университете также используются электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки).

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости).

Материально-техническая база соответствует действующим санитарным и противопожарным нормам.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

#### **4.3. Финансовое обеспечение образовательной программы.**

Финансовое обеспечение реализации программы бакалавриата осуществляется в объеме не ниже установленных Министерством образования и науки Российской Федерации базовых нормативных затрат на оказание государственной услуги в сфере образования для данного уровня образования и направления подготовки с учетом корректирующих коэффициентов.